

UDAL EUSKALTEGIKO
FUNDAZIOAREN AKTA

ACTA DE LA FUNDACION
PUBLICA EUSKALTEGI MUNICIPAL

2025eko uztailaren 08an

08 de julio de 2025

PRESIDENTEA

- Paule Sanchez Arieta-Araunabeña andrea.

BATZARKIDEAK

- Julene Zamalloa Fuentes andrea.
- Iker Txertudi Gaztelu jauna.
- Ane Abanzabalegi Areitio andrea.
- Goiuri Aginako Etxenagusia andrea.
- Sheila Gonzalez Santos andrea.
- Jorge Varela Dorrio jauna.
- Carlos David Garcia Fernandez jauna.

ETORRI EZ DIRENAK

- Amaia Aguirre Pinedo andrea (HABEren ordezkaria).
- Asier Bikandi Elorriaga jauna (Erakunde autonomoetako gerentea).
- Nagore Lozano Zarandona andrea. (Batzarkidea)

HABEren ORDEZKARIA

-

**ERAKUNDE
AUTONOMOETAKO
GERENTEA**

-

**UDAL EUSKALTEGIKO
ZUZENDARIA**

- Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andrea.

PRESIDENTA

- Doña Paule Sanchez Arieta-Araunabeña.

VOCALES

- Doña Julene Zamalloa Fuentes.
- Don Iker Txertudi Gaztelu.
- Doña Ane Abanzabalegi Areitio.
- Doña Goiuri Aginako Etxenagusia.
- Doña Sheila Gonzalez Santos.
- Don Jorge Varela Dorrio.
- Don Carlos David Garcia Fernandez.

NO HAN ASISTIDO

- Doña Amaia Aguirre Pinedo (Representante de HABE).
- Don Asier Bikandi Elorriaga (Gerente de los organismos autónomos).
- Doña Nagore Lozano Zarandona. (Vocal)

REPRESENTANTE de HABE

-

**GERENTE DE ORGANISMOS
AUTONOMOS**

-

**DIRECTORA DEL
EUSKALTEGI MUNICIPAL**

- Doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria.

IDAZKARIA

- Rebeca Martin Herrero andrea.

SECRETARIA

- Doña Rebeca Martin Herrero.

Tokia: Udaletxeko bigarren solairuko batzar-gelan.

Hasiera ordua: 16:00

Amaiera ordua: 16:20

Deialdia: Lehenengoa, behar besteko batzarkide kopurua agertu denean.

Lugar: Sala de reuniones de la segunda planta del Ayuntamiento.

Inicio: 16:00

Finalización: 16:20

Convocatoria: Primera, al hallarse presentes los miembros de la Junta en número suficiente.

1.- ONARTU GABE DAUDEN AKTAK ONARTZEA (2025.05.13).

Batzarkideek aho batez onartu dute aipaturiko akta.

1.- APROBACIÓN DE ACTAS PENDIENTES (13.05.2025).

Los miembros de la Junta aprueban por unanimidad la citada acta.

2.- ERAKUNDEKO PRESIDENTEAK SINATUTAKO EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Durangoko Udal Euskaltegia erakunde autonomoko idazkariak, Rebeca Martin Herrero andreak, erakundeko presidentek sinatutako ebazpenen berri eman du:

2.- DACIÓN DE CUENTAS DE LAS RESOLUCIONES FIRMADAS POR LA PRESIDENTA DEL ORGANISMO.

La secretaria del organismo autónomo Euskaltegi Municipal de Durango, doña Rebeca Martin Herrero, ha dado cuenta de las resoluciones firmadas por la presidenta del organismo:

- 4/2025 faktura zerrendaren transferentziak.
- 5/2025 faktura zerrendaren transferentziak.
- 01/2025 KE diruzaintzako gerakiñetik altzarietarako.

- Transferencias de la relación de facturas 4/2025.
- Transferencias de la relación de facturas 5/2025.
- Crédito adicional 01/2025 MC desde remamente de tesorería para mobiliario.

Ane Abanzabalegi Areitio batzarkideak hartu du hitza, eta galdetu du kreditu gehigarri hori zertarako erabili den, sarrerako mostradorea ordaintzeko erabili den. Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria, Udal Euskaltegiko zuzendariak, ezetz esan dio, hori Udaleko bulego teknikoak ordaindu duela. Diru hori

Ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio y ha preguntado para que se ha empleado ese crédito adicional, si ha sido para pagar el mostrador de la entrada. La directora del Euskaltegi Municipal, doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria, le ha explicado

euskaltegiiko beste beharrian
batzuetarako erabili dela:
apalategiak, armairuak, errotuluak...
erosteko.

Batzarkideek ontzat eman dute
erakundeko presidenteak sinatutako
ebazpenen inguruan eskainitako
informazioa.

3.- 2025eko EKAINEN KUDEAKETA TXOSTENA.

Udal Euskaltegiiko zuzendariak,
Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria
andreak, 2025eko ekaineko
kudeaketa txostenaren berri eman du.

Zuzendariak azken hilabeteko
ekintza/ekitaldi aipagarrien
errepaso egin du.

Batzarkideek ontzat eman dute
2025eko ekaineko kudeaketa
txostenari buruz eskainitako
informazioa.

4.- INTERESEKO KONTUEN BERRI EMATEA.

Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria,
Durangoko Udal Euskaltegiiko
zuzendariak, jakinarazi duenez,
2024-25 ikasturteko asistentzia
bekak lantzen ari dira. Normalean
datu hori uztaileko batzar honetarako
edukitzen dugula aipatu du, baina
aurten, administrari aldaketarekin,
irailera arte atzeratuko dela.

que no, que eso lo ha pagado la
oficina técnica del Ayuntamiento.
Que ese dinero ha sido para otras
necesidades de mobiliario del
euskaltegi: estanterías, armarios,
rótulos...

Los miembros de la Junta se dan
por enterados de la información
ofrecida acerca de las resoluciones
firmadas por la presidenta del
organismo.

3. INFORME DE GESTIÓN DE JUNIO DE 2025.

La directora del Euskaltegi
Municipal, doña Garbiñe Andrinua
Gerrikaetxebarria, ha dado cuenta
del informe de gestión
correspondiente al mes de
junio de 2025.

Menciona las acciones/eventos
más relevantes del pasado mes.

Los miembros de la Junta se dan
por enterados de la información
ofrecida acerca del informe de
gestión correspondiente al mes de
junio de 2025.

4.- DACIÓN DE CUENTAS DE TEMAS DE INTERES.

La directora del Euskaltegi
Municipal de Durango, doña Garbiñe
Andrinua Gerrikaetxebarria ha dado
cuenta de que se está trabajando en
las becas por asistencia del curso
2024-25. Menciona, que
normalmente ese dato para esta
junta de julio se suele tener, pero
este año con el cambio de
administrativo se ha retrasado hasta
el mes de septiembre.

Amaitzeko, alde batetik, prebentzioaren arloan eta telebista interaktiboen erabilerari dagokionez jaso duten prestakuntza aipatu du, eta, bestetik, urrian eta azaroan egingo duten ikastaroari buruzkoa, hau da, adimen artifikalari buruzkoa.

Batzarkideek ontzat eman dute zuzendariak emandako informazioa, bai asistentzia bekei buruzkoa, bai euskaltegiko prestakuntzari buruzkoa.

6.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

Eta eztabaidatzeko beste punturik ez dagoela, bukaera eman zaio bilerari arratsaldeko laurak eta hogeit hamar minutu direnean.

Concluye haciendo mención, por una lado, a la formación que se ha recibido en el área de prevención y en cuanto al manejo de la televisión interactiva, y por otro lado, a la que se va a recibir en octubre y noviembre sobre inteligencia artificial.

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida por la directora , tanto acerca de las becas por asistencia, como sobre la formación en el euskaltegi.

6.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Y no habiendo más asuntos que tratar y siendo las dieciséis horas y veinte minutos, se da por finalizada la reunión.